

Nemzeti, Kbt. 113. § Nyílt eljárás - EKR001309942019

E60 - Szerződéskötési-, teljesítési szakasz

Közbeszerzés **Energetikai korszerűsítés-TOP-3.2.1-16-2017-00004**
tárgya:

Ajánlatkérő **Komló Város Önkormányzat**
neve:

Ajánlattételi felhívás

Ajánlattételi felhívás

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1) Név és címek (jelölje meg az eljárásért felelős összes ajánlatkérőt)

| | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|-----------------------|--------------|
| Hivatalos név: | Komló Város Önkormányzat | Nemzeti azonosítószám | EKRSZ_ |
| | | | 57398844 |
| Postai cím: | Városház tér 3. | | |
| Város: | Komló | NUTS-kód: | HU231 |
| | | Postai irányítószám: | 7300 |
| | | Ország: | Magyarország |
| Kapcsolattartó személy: | Nagy | Katinka | |
| E-mail: | nagykatinka@komlo.hu | Telefon: | +36 72584020 |
| | | Fax: | +36 72584036 |
| Internetcím(ek) | | | |
| Az ajánlatkérő általános címe: (URL) | www.komloonk.hu | | |
| A felhasználói oldal címe: (URL) | | | |
| Lebonyolító szerv(ek) adatai | | | |

I.2) Közös közbeszerzés

| | |
|---|-----|
| A szerződés közös közbeszerzés formájában valósul meg. | Nem |
| Több ország részvételével megvalósuló közös közbeszerzés. | Nem |
| A szerződést központi beszerző szerv ítéli oda. | Nem |

I.3) Az ajánlatkérő típusa

| | |
|---------------------|-------------------------|
| Ajánlatkérő típusa: | Regionális/helyi szintű |
|---------------------|-------------------------|

I.4) Fő tevékenység

Fő tevékenység

Általános közszolgáltatások

II. szakasz: Tárgy

II.1) Meghatározás

II.1.1) A szerződés típusa:

Építési beruházás

II.1.2) Fő CPV-kód:

45000000-7

II.1.3) A szerződés tárgya:

Energetikai korszerűsítés-TOP-3.2.1-16-2017-00004

II.1.4) A közbeszerzés mennyisége:

1 db átmeneti szállás épületenergetikai korszerűsítése a műszaki leírásban meghatározottak szerint. A szerződés teljesítése során ellátandó feladatok: - homlokzati nyílászárók bontása; - homlokzati nyílászárók beépítése; - homlokzati keretállvány állítása; - vékonyvakolat, színvakolat felhordása; - földem padló hőszigetelése; - külső homlokzati fal hőszigetelése; - 300W polikristályos napelem rendszer telepítése; - csővezetékek bontása; - fűtési vezeték, fekete acélcső szerelése; - acéllemez radiátorok leszerelése; - lemezzradiátorok leszerelése; - acéllemez kompakt lapradiátorok elhelyezése.

(az építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás jellegének megfelelően)

II.1.5) A szerződés időtartama, vagy a teljesítés határideje

Időtartam hónapban:

8

vagy napban:

vagy a teljesítés határideje:

II.1.6) A teljesítés helye:

7300 Komló, Vörösmarty u. 3/a

II.1.7) Részekre bontás

Részajánlat tételre lehetőség van

Nem

A részajánlat tételének kizárásának indoka(i):

A kivitelezés megvalósítása egy munkaterületen zajlik. A kivitelezés sem gazdaságilag sem szavatossági szempontok miatt nem bontható. A kivitelezésnél nem valósítható meg az egyes szakági munkák lehatárolt módon történő elvégeztetése.

II.2) A közbeszerzés ismertetése

II.2.1) Elnevezés:

Energetikai korszerűsítés-TOP-3.2.1-16-2017-00004

II.2.2) További CPV-kód(ok):

Fő CPV-kód(ok):

45000000-7

II.2.3) A teljesítés helye:

NUTS-kód(ok):

HU231 Baranya

A teljesítés helye:

7300 Komló, Vörösmarty u. 3/a

II.2.4) A közbeszerzés mennyisége:

1 db átmeneti szállás épületenergetikai korszerűsítése a műszaki leírásban meghatározottak szerint. A szerződés teljesítése során ellátandó feladatok: - homlokzati nyílászárók bontása; - homlokzati nyílászárók beépítése; - homlokzati keretállvány állítása; - vékonyvakolat, színvakolat felhordása; - földem padló hőszigetelése; - külső homlokzati fal hőszigetelése; - 300W polikristályos napelem rendszer telepítése; - csővezetékek bontása; - fűtési vezeték, fekete acélcső szerelése; - acéllemez radiátorok leszerelése; - lemezzradiátorok leszerelése; - acéllemez kompakt lapradiátorok elhelyezése.

(az építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás jellege és mennyisége, illetve az igények és követelmények meghatározása)

II.2.5) Értékelési szempontok

Az alábbiakban megadott szempontok:

Igen

Minőségi szempont: Igen

Megnevezés Súlyszám / Jelentőség

2. A felhívás III.1.3. M.1.1. pontjában megjelölt szakember jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlaton felüli többlettapasztalata (min. 0 hónap, max. 60 hónap) 1

3. A felhívás III.1.3. M.1.2. pontjában megjelölt szakember jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlaton felüli többlettapasztalata (min. 0 hónap, max. 60 hónap) 1

4. A felhívás III.1.3. M.1.3. pontjában megjelölt szakember jogosultság megszerzéséhez szükséges szakmai gyakorlaton felüli többlettapasztalata (min. 0 hónap, max. 60 hónap) 1

Költség szempont: Nem

Ár szempont: Igen

Megnevezés Súlyszám / Jelentőség

1. Egyösszegű nettó ajánlati ár (HUF) 7

II.2.6) Becsült érték:

Érték áfa nélkül: Pénznem:

(keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer esetében ennek a résznek a keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer teljes időtartamára vonatkozó becsült összértéke)

II.2.7) A szerződés, keretmegállapodás vagy dinamikus beszerzési rendszer időtartama

Időtartam hónapban: 8

Napokban kifejezett időtartam:

Kezdés dátuma - Befejezés dátuma: -

A szerződés meghosszabbítható Nem

II.2.8) Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ (nyílt eljárás kivételével)

A gazdasági szereplők tervezett száma (keretszáma):

vagy Tervezett minimum: / Maximális szám:

A jelentkezők számának korlátozására vonatkozó objektív szempontok:

II.2.9) Változatokra (alternatív ajánlatokra) vonatkozó információk

Elfogadhatók változatok (alternatív ajánlatok) Nem

II.2.10) Opciókra vonatkozó információ

Opciók: Nem

II.2.11) Információ az elektronikus katalógusokról

Az ajánlatokat elektronikus katalógus formájában kell benyújtani, vagy azoknak elektronikus katalógust kell tartalmazniuk Nem

II.2.12) Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A közbeszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos Igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma: TOP-3.2.1-16-2017-00004

II.2.13) További információ:

Az értékelés módszere az ár értékelési részszerzőpontja esetében fordított arányosítás, a minőségi értékelési szempontok esetében egyenes arányosítás. Az ajánlatok részszerzőpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: 0 -10 pont.

III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk

III.1) Részvételi feltételek

III.1.1) Kizáró okok és a szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság

A kizáró okok felsorolása:

Ajánlatkérő az eljárásban a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k), m) és q) pontja szerinti kizáró okokat alkalmazza. Az eljárásban nem lehet ajánlattevő, alvállalkozó, és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k), m) és q) pontja szerinti kizáró okok valamelyike fennáll. Ajánlatkérő kizárja az eljárásból azt az ajánlattevőt (közös ajánlattevőt), alvállalkozót, alkalmasság igazolásában résztvevő gazdasági szereplőt, aki részéről a kizáró ok az eljárás során következett be [Kbt. 74. § (1) bekezdés b) pont].

Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

Az ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 17. § (1) bekezdés alapján nyilatkoznia kell arról, hogy vele szemben a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k), m) és q) pontja szerinti kizáró okok nem állnak fenn. Az Ajánlattevő - amennyiben társaság - a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) pontja szerinti kizáró ok hiánya kapcsán meg kell neveznie a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pont a)-b) vagy d) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát vagy tulajdonosait a tényleges tulajdonos nevének és állandó lakóhelyének bemutatásával. Az Ajánlattevőnek a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 17. § (2) bekezdés alapján az alvállalkozók és adott esetben az alkalmasság igazolásában résztvevő más szervezetek vonatkozásában nyilatkoznia kell arról, hogy az érintett gazdasági szereplők nem tartoznak a Kbt. 62. § (1) bekezdés g)-k), m) és q) pontja szerinti kizáró okok hatálya alá. A kizáró okok igazolására a 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 12. § (2) bekezdése megfelelően alkalmazandó. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (7) bekezdése alapján kizáró okokra és az alkalmassági követelményekre vonatkozóan a közbeszerzés megkezdését megelőzően kiállított igazolások is benyújthatóak (felhasználhatóak) mindaddig, ameddig az igazolásokban foglalt tény, illetve adat tartalma valós. Ajánlatkérő - ellenkező bizonyításig - az adat valóságtartalmát az ajánlattevő erre vonatkozó külön nyilatkozata nélkül vélelmezi.

Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság előírása [Kbt. 65. § (1) bekezdés c) pont]:

Szakmai tevékenység végzésére vonatkozó alkalmasság igazolása:

III.1.2) Gazdasági és pénzügyi alkalmasság

Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

Alkalmassági minimumkövetelmény(ek) meghatározása:

Ajánlatkérő nem ír elő gazdasági és pénzügyi alkalmassági követelményeket.

III.1.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

Az igazolási módok felsorolása és rövid leírása:

M.1) a 321/2015. (X. 30.) Kormányrendelet 21. § (2) bekezdés b) pontja alapján azoknak a szakembereknek a megnevezését, képzettségük, gyakorlatuk és tapasztalatuk a szakember által aláírt szakmai önéletrajzzal történő ismertetését, végzettséget igazoló okirat másolatokkal, akiket be kíván vonni a teljesítésbe. Ajánlatkérő előírja, hogy a 2-4. értékelési szempontok alátámasztásaként a szakemberek önéletrajzát már az ajánlatban be kell nyújtani. A szakmai önéletrajzban fel kell tüntetni a szakember munkáltatóját és/ vagy azt a szervezetet, akivel a szakember foglalkoztatásra irányuló jogviszonyban áll. A szakmai önéletrajzban fel kell tüntetni a korábban elvégzett feladatokat (projekteket), illetve azok időtartamát év/hónap pontossággal. A szakembernek nyilatkoznia kell, hogy az ajánlattevő nyertessége esetén a szerződés teljesítésében személyesen részt vesz. Ajánlatkérő az előírt alkalmassági minimumkövetelménynek való megfelelés vizsgálatá során a szakmai önéletrajzban feltüntetett adatokat veszi figyelembe. Az alkalmasság igazolására a Kbt. 65. §-ban foglaltak is irányadók. A Kbt. 114.§ (2) bekezdése szerint a 67. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozatban a gazdasági szereplő csupán arról köteles nyilatkozni, hogy az általa igazolni kíván alkalmassági követelmények teljesülnek. Ajánlattevők az előírt alkalmassági követelménynek kapacitást nyújtó szervezetek útján is megfelehetnek a Kbt. 65.§ (7)-(9) bekezdésében foglaltak szerint.

Alkalmassági minimumkövetelmény(ek):

Alkalmatlan az ajánlattevő, ha nem rendelkezik: M.1) legalább az alábbiakban meghatározott vagy azzal egyenértékű szakemberekkel: M.1.1) 1 fő, aki rendelkezik a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet 1. melléklet IV. fejezet 1. rész 2. pontja szerinti (MV-É) vagy azzal egyenértékű jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel és szakmai gyakorlattal; M.1.2) 1 fő, aki rendelkezik a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet 1. melléklet IV. fejezet 2. rész 3. pontja szerinti (MV-ÉG) vagy azzal egyenértékű jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel és szakmai gyakorlattal; M.1.3) 1 fő, aki rendelkezik a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet 1. melléklet IV. fejezet 2. rész 5. pontja szerinti (MV-ÉV) vagy azzal egyenértékű jogosultság megszerzéséhez szükséges végzettséggel és szakmai gyakorlattal. Az értékelési szempontok körében kizárólag olyan szakember mutatható be, akiket Ajánlattevő az alkalmasság körében bemutatott, így kizárólag ugyanazon szakember alkalmassági követelményhez képesti többlettapasztalata értékelhető. Egy szakember több pozícióra is jelölhető. Amennyiben Ajánlattevő egy pozícióra több szakembert jelöl, Ajánlatkérő az értékelés során értékelési szempontként kizárólag az adott értékelési szempont vonatkozásában megjelölt legmagasabb szakmai tapasztalattal rendelkező szakember többlettapasztalatát értékeli.

Ha alkalmassági minimumkövetelmény nem került meghatározásra, ennek indoklása:

III.1.4) A szerződés biztosítékai:

1. Jótállás: 24 hónap 2. Késedelmi kötbér: - A kötbér vetítési alapja: a szerződés szerinti, tartalékkeret és általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás. - Mértéke: 1%/ naptári nap. - A késedelmi kötbér maximális mértéke: nettó vállalkozói díj 20 %-a. 3. Meghiúsulási kötbér: - A kötbér vetítési alapja a szerződés szerinti, tartalékkeret és általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás, mely a vetítési alap a teljesítés arányában csökken. - Mértéke: 20%. Felelősségbiztosítás: min. 10.000.000,- HUF/év és 5.000.000,- HUF/kár. A szerződést biztosító mellékkötelezettségekre vonatkozó részletes szabályokat a szerződéstervezet rögzíti.

III.1.5) Az ellenszolgáltatás teljesítésének feltételei és / vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:

Az Ajánlatkérő a Kbt. 135. § (8) bekezdése szerint 10% összegű előleg igénybe vételének lehetőségét biztosítja. Ajánlatkérő 3 db részszámla (25%, 50% és 75%-os teljesítés esetén) és 1 db végszámla benyújtását teszi lehetővé. Az előleg összege a végszámlából kerül levonásra. A vállalkozási díj kifizetése a Ptk. 6:130.§ (1) - (2) bekezdés rendelkezései - szerint, a számla kézhezvételét vagy - ha bármely, a Ptk. 6:130.§ (2) bekezdés b) pontjában szabályozott körülmény fennáll - az igazolt szerződésszerű teljesítést követő 30 napon belül, számla ellenében, átutalással, forintban (HUF) történik. Amennyiben a teljesítéshez az ajánlattevőként szerződő fél alvállalkozót vesz igénybe, abban az esetben a számla kiegyenlítésére a Kbt. 135. § (3) bekezdésével és a 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 32/A § (1)-(3) bekezdésével, valamint a 32/B. §-ával összhangban kerül sor. Ajánlatkérő tartalékkeretet nem biztosít. A vállalkozási díj finanszírozása a TOP-3.2.1-16-2017-00004 azonosítószámú pályázatból, utófinanszírozással történik.

IV. szakasz: Eljárás

IV.1) Meghatározás

IV.1.1) Az eljárás fajtája

| | |
|-----------------------|------|
| Nyílt eljárás | Igen |
| Gyorsított eljárás | Nem |
| Meghívásos eljárás | Nem |
| Tárgyalásos eljárás | Nem |
| Versenypárbeszéd | Nem |
| Innovációs partnerség | Nem |

IV.1.2) Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

| | |
|---|-----|
| A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul | Nem |
| Keretmegállapodás egy ajánlattevővel | |
| Keretmegállapodás több ajánlattevővel | |
| A keretmegállapodás résztvevőinek tervezett maximális létszáma: | |
| A hirdetmény dinamikus beszerzési rendszer létrehozására irányul | Nem |
| A dinamikus beszerzési rendszert további beszerzők is alkalmazhatják | Nem |
| Keretmegállapodások esetén - klasszikus ajánlatkérők esetében a négy évet meghaladó időtartam indokolása: | |

IV.1.3) Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

| | |
|--|-----|
| Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni | Nem |
| További információk az elektronikus árlejtésről: | |

IV.2) Adminisztratív információk

IV.2.1) Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben:

(KÉ-szám/évszám)

IV.2.2) Ajánlattételi határidő

Dátum, helyi idő: 2019.11.22 15:00 óra/perc

IV.2.3) Azok a nyelvek, amelyekre az ajánlatok benyújthatók:

HU

IV.2.4) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: (ajánlati felhívás esetében)

Az ajánlati kötöttség végső dátuma:

vagy Az időtartam hónapban: vagy napban: 60

Mikortól indul az ajánlati kötöttség:

IV.2.5) Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum, helyi idő: 2019.11.22 17:00 óra/perc

V. szakasz: Kiegészítő információk

V.1) Az ajánlati biztosíték

Az eljárásban való részvétel ajánlati biztosíték adásához kötött:

Nem

V.2) További információk

1. Ajánlatkérő konzultációt és helyszíni bejárást nem tart. 2. Az ajánlathoz csatolni kell az ajánlatban aláíró személyek aláírási címpéldányának másolatát vagy aláírás-mintát. Ha az ajánlatot nem cégjegyzésre jogosult személy írja alá, az ajánlathoz csatolni kell a cégjegyzésre jogosultnak az ajánlat aláírására feljogosító meghatalmazását. 3. Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlattevő tekintetében csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást. Amennyiben változásbejegyzési eljárás nincs folyamatban, úgy az arra vonatkozó nyilatkozatot csatolni szükséges. 4. Ajánlattevő a Kbt. 66. § (2), (5) és (6) bekezdése alapján a dokumentációban megadott minta szerint nyilatkozni köteles. 5. Ha valamely nyilatkozatminta az EKR-ben elektronikus űrlapként a nyilatkozat megtételének nyelvén rendelkezésre áll, a nyilatkozatot az elektronikus űrlap kitöltése útján kell az ajánlat részeként megtenni. Az EKR-ben továbbított dokumentumokra, az EKR-ben elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal szemben támasztott követelményekre, valamint képviselő esetén elektronikus úton megtett nyilatkozatokra az elektronikus közbeszerzés részletes szabályairól szóló 424/2017. (XII.19.) Kr. 10-13. §-ai vonatkoznak. 6. Közös ajánlattétel esetén a Kbt. 35. §-ban foglalt rendelkezések irányadók. A közös ajánlattétel vonatkozásában továbbá a 424/2017. (XII.19.) Kr. 13. § (2)-(3) bekezdése irányadó. A közös ajánlatot tevő nyertesek nem hozhatnak létre közös gazdasági társaságot, illetve jogi személyt (projekttársaságot). 7. A minősített ajánlattevőknek a 321/2015. (X. 30.) Kr. 30. § (3)-(4) bekezdése alapján a szerződés teljesítésére vonatkozó alkalmasságukat külön kell igazolni az eljárást megindító felhívás szerint. 8. Az ajánlatban valamennyi igazolást és dokumentumot magyar nyelven kell benyújtani. Az ajánlatkérő a fordítások esetén ajánlattevő általi magyar fordítást fogad el. A fordítás tartalmának helyességéért az ajánlattevő felel. Ajánlatkérő kizárólag a fordítás szövegét vizsgálja. Az ajánlatkérő elfogadja az eredetileg 2 nyelven készült nyilatkozatokat, iratokat, igazolásokat is. 9. Ajánlattevő köteles árazott költségvetést készíteni, és azt az ajánlathoz csatolni. Az ajánlattevőknek az árazott költségvetést .pdf formátumban (cégszerűen aláírva) és excel formátumban is be kell nyújtaniuk. Az árazott költségvetés és a 322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 24. § (1) bekezdése szerinti minőségi értékelési szempontok a szakmai ajánlat részét képezik. A szakmai ajánlat részeként benyújtandó bármely dokumentum hiánya az ajánlat érvénytelenségét okozza. Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét, hogy a műszaki leírás részét képező költségvetési tételek és a tervek nem módosíthatók. 10. Az M.1. pont szerinti alkalmassági feltétel teljesítése kapcsán megajánlott szakembereknek legkésőbb szerződés megkötéséig rendelkezniük kell: - a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet 1. melléklet IV. fejezet 1. rész 2. pontja szerinti (MV-É) vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és kamarai nyilvántartásba vétellel - a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet 1. melléklet IV. fejezet 2. rész 3. pontja szerinti (MV-É) vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és kamarai nyilvántartásba vétellel - a 266/2013. (VII.11.) Korm. rendelet 1. melléklet IV. fejezet 2. rész 5. pontja szerinti (MV-É) vagy azzal egyenértékű jogosultsággal és kamarai nyilvántartásba vétellel. A nyilvántartásba-vétel elmaradása a szerződéskötéstől való visszalépésnek minősül és Ajánlatkérő jogosult a Kbt. 131. § (4) bekezdése alapján eljárni. A fentiekre az ajánlattevőnek az ajánlatában nyilatkoznia kell. 11. A Kbt. 114. § (11) bekezdése nem alkalmazandó. 12. Ajánlatkérő alkalmazza a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontja szerinti eredménytelenségi okot. 13. Ajánlatkérő alkalmazza a Kbt. 81. § (4)-(5) bekezdésében foglaltakat. 14. A bontásra az EKR-ben kerül sor, a 424/2017. (XII. 19.) Korm. rendelet 15. §-ában foglaltak szerint. 15. FAKSZ: dr. Szabó-Gothard Máté (00952) 16. Ajánlatkérő a közbeszerzési eljárást a Kbt. 53. § (6) bekezdése alapján indítja meg, tekintettel arra, hogy az ajánlatkérő támogatásra irányuló igényt nyújtott be. A szerződés hatályba lépésének feltétele a fedezet rendelkezésre állása.

V.3) Az ajánlattételi felhívás megküldésének dátuma:

2019.11.06

(A rendszer automatikusan tölti)